

Alma Mater Studiorum – Università di Bologna
DIPARTIMENTO DI ITALIANISTICA

e

ASSOCIAZIONE PER LA STORIA DELLA LINGUA ITALIANA (A.S.L.I.)

con il patrocinio di

ACCADEMIA DELLA CRUSCA

e

DIPARTIMENTO DI MUSICA E SPETTACOLO

presentano

***Storia della lingua italiana e Storia del teatro:
L'italiano e i suoi dialetti in scena
La voce nell'arte e la scienza della voce***

12, 13 e 14 ottobre 2006

a Bologna, in luoghi vari

ingresso libero

La Storia della Lingua Italiana incontra la Storia del Teatro per ripercorrere le vicende che lingua e dialetti d'Italia hanno vissuto sulle scene del teatro, dalle origini della drammaturgia moderna fino ad oggi.

La relazione fra teatro e lingua si arricchisce di una riflessione sulla voce, veicolo principe di ogni espressività di tipo teatrale.

PROGRAMMA

Giovedì 12 Ottobre ore 15.00, Teatro Comunale di Bologna – Foyer Rossini

Saluto delle autorità

Claudio Meldolesi (Università di Bologna): *Dramma e dialetto in Italia, tra la differenza teatrale e la fine della forma dramma.*

Fabrizio Frasnèdi (Università di Bologna): *Gli orizzonti del teatro: quale lingua per quale verità.*

Visita guidata e presentazione del teatro Comunale

Daniela Goldin Folena (Università di Padova): *Shakespeare e Shiller sulle scene italiane dell'Ottocento.*

Nicola De Biasi (Università di Napoli): *Dialetto e Italiano nel teatro napoletano del Novecento tra verosimiglianza e innovazione.*

Emilio Pozzi (Università di Urbino): *Teatro radiofonico e televisivo.*

Francesca Gatta (Università di Bologna): *Commedie e sceneggiature: l'ipoteca del teatro nel cinema italiano degli anni Trenta.*

ore 21.30, Laboratori DMS – Teatro

Spettacolo offerto ai partecipanti:

Con Rabbia di Gioia di e con Marco Galignano

Venerdì 13 Ottobre ore 9.00, Biblioteca dell'Archiginnasio – Sala dello Stabat Mater

Marzia Pieri (Università di Siena): *Siena e il DNA della commedia rinascimentale*

Massimo Arcangeli (Università di Cagliari): *Il gioco (linguistico) delle parti. Stereotipi dell'identità nel teatro di genere comico.*

Piero Trifone (Università per Stranieri di Siena): *La lingua teatrale di Svevo.*

ore 11.00, Biblioteca dell'Archiginnasio – Sala dello Stabat Mater

Silvia Morgana, Paolo Bosisio (Università statale di Milano): *Dal Sur Pedrin al Tecoppa: Edoardo Ferravilla autore, attore e capocomico milanese.*

Claudio Giovanardi (Università di Roma Tre): *Il plurilinguismo di Petrolini.*

Giuseppe Polimeni (Università di Pavia): *La lingua dei copioni per marionette: i testi della famiglia Rame (fine '800, inizi '900).*

Carlachiara Perrone (Università di Lecce): *Isabella e la bella lingua*

ore 11.00, Biblioteca dell'Archiginnasio - Saletta della Società medico-chirurgica

Michele Bordin (Università di Ferrara): *Commedie o tragedie borghesi? Esempi di ambivalenza funzionale nel linguaggio teatrale di Goldoni.* **INTERVENTO ANNULLATO**

Sergio Lubello (Università di Salerno): *Lingua e dialetto nella prima produzione teatrale di Pirandello.*

Rita Fresu (Università di Cagliari): *Lettura linguistica di Minnie la candida di Massimo Bontempelli: dal racconto al testo drammatico.*

Pier Sandra Di Matteo (Università di Bologna): *Variabilità poetica e drammaturgia contemporanea: la poesia per il teatro di Mariangela Gualtieri.*

ore 13.30, Teatri di Vita

Buffet

ore 15.00, Teatri di Vita - Sala Pasolini

Assemblea dei soci A.S.L.I.

ore 17.00

Paola Cantoni (Università di Sassari e di Roma "La Sapienza"): *Riscritture e processi di italianizzazione nei copioni teatrali dialettali: Petito – Scarpetta – Viviani - Eduardo.*

Neri Binazzi (Università di Firenze): *Città e campagna sulla scena fiorentina: le scelte linguistiche di Augusto Novelli e Ferdinando Paolieri.*

ore 17.00, Atrio

Luca D'Onghia (Scuola Normale Superiore - Pisa): *La Pozione di Andrea Calmo: pluridialettalità e parodia nel teatro veneziano del pieno Cinquecento.*

Fabrizio Franceschini (Università di Pisa): *La lingua dei Maggi drammatici nel XX secolo: autori toscani ed emiliani a confronto.*

ore 19.00, Teatri di Vita - Sala Pasolini

Patrizia Bertini Malgarini (Università di Sassari), Ugo Vignuzzi (Università di Roma "La Sapienza"): *Salvatore di Giacomo, A San Francisco: poemetto canzone dramma*

Intervento accompagnato da letture di brani.

Franco Celenza, Marcello De Giovanni (Università di Chieti-Pescara): *Il contributo abruzzese al teatro italiano.*

Intervento seguito da performance teatrale.

Paola Daniela Giovanelli (Università di Bologna): *Il carteggio Testoni-Zacconi su "Il Cardinale Lambertini"*

Intervento accompagnato da letture dei testi.

ore 20.30, Teatri di Vita - Salone di rappresentanza

Cena sociale

Sabato 14 Ottobre ore 9.00, Teatro di Villa Aldrovandi Mazzacorati

Gerardo Guccini (Università di Bologna): *Francesco Andreini protolibrettista*

Paolo D'Achille, Giorgio Taffon (Università di Roma Tre): *Funzioni drammaturgiche e forme linguistiche del dialetto a teatro, nella realtà italiana di fine Novecento.*

Fabio Atzori (Università di Bologna): *Racconti in scena: sulla lingua teatrale di Dino Buzzati*.

Maria Antonietta Grignani (Università per Stranieri di Siena): *Vocalità e gesto nel teatro di Sanguineti*.

Paolo Pappa (Università di Venezia): *Per un teatro di sole parole. Lingua e lingue nella drammaturgia italiana contemporanea*.

Carla Marelli (Università di Torino): *Allocutivi a teatro: tradotti o traditi*.

Stefania Stefanelli, Silvia Calamai (Scuola Normale Superiore - Pisa): *Il teatro di narrazione e le varietà dell'Italiano contemporaneo*

ore 13.30, Villa Aldrovandi Mazzacorati

Buffet

ore 15.30, Teatro Duse

Arte e scienza della voce

Fra arte e scienza: due testimonianze:

Julia Varley - Odin Teatret

Franco Fussi, Matteo Belli: *I registri della voce attoriale*

Foniatra, logopedia e la voce in scena:

Franco Fussi introduce

Gian Paolo Mignardi: *Postura e respirazione nella voce attoriale*

Tiziana Fuschini: *Esperienza del vocal tract nella voce artistica*.

Discussione conclusiva:

Yahis Martari, con Vania Bravi e Marco Galignano (Gruppo di studio bolognese sulla vocalità)

Giuliano Scabia (docente, drammaturgo e regista)

Giuseppe Liotta (docente e critico teatrale)

Interventi artistici degli allievi di musica del Conservatorio "G.B. Martini" di Bologna

ore 20.30, Teatro Manzoni

Arte e scienza della voce. Recital ragionato

Padrini della serata: Franca Nuti, Giancarlo Dettori

Un docente drammaturgo e attore: Paolo Pappa

Presenze di spicco sulla scena bolognese: Alessandra Frabetti, Marinella Manicardi, Ivano Marescotti, Matteo Belli

Giovani attori con esperienza di drammaturgia sperimentale: Anna Della Rosa, Marco Foschi, Giovanni Franzoni, Lino Guanciale

Al pianoforte: Giancarlo Aquilini

L'intero programma si svolge ad ingresso libero, aperto a tutti.

Per accedere ai buffet e alla cena sociale è necessario iscriversi sul sito: www.italianoinscena.it

INFO: Segreteria organizzativa Action line **tel.0543.23916** e-mail info@italianoinscena.it

Sedi:

Teatro Comunale di Bologna – Largo Respighi 1

Laboratori DMS – via Azzo Gardino 65/a

Biblioteca dell'Archiginnasio – piazza Galvani 1

Teatri di Vita – via Emilia Ponente 485

Teatro di Villa Aldrovandi Mazzacorati – via Toscana 19

Teatro Duse – Via Cartoleria 42

Teatro Manzoni – via de' Monari 1/2

Ufficio Stampa Convegno: cell.329.2158045; ufficiostampa@italianoinscena.it